



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 1 von 7

**1 Stoff- / Zubereitungs- und Firmenbezeichnung**

Produktname: G 499 Supermatic

<b>Hersteller / Lieferant:</b>  <b>BUZIL-Werk Wagner</b> GmbH & Co. KG Fraunhofer Str. 17 D-87700 Memmingen Tel. + 49 (0) 8331 / 930-6 Fax + 49 (0) 8331 / 930-880 Email info@buzil.de www.buzil.com	<b>Alleinvertrieb Österreich:</b>  Sigron Umweltfreundliche Reinigungssysteme Handels GmbH Rautenweg 7 A-1220 Wien Tel. + 43 (0) 1 / 2594632 Fax + 43 (0) 1 / 259463230 e-mail office@sigron.at www.sigron.at	<b>Vertriebsgesellschaft Schweiz:</b>  H. Gertsch & Co. AG Zehntenhausstr. 15 CH-8046 Zürich Tel. + 41 (0) 44 / 3716600 Fax + 41 (0) 44 / 3720961 e-mail info@gertschag.ch
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Notfallauskunft:**  
+49 (0) 8331 / 930-730



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 2 von 7

---

## **2 Zusammensetzung / Angaben zu den Bestandteilen**

**Charakterisierung:**

Alkalischer Automatenreiniger.

**Inhaltsstoffe (gem. 648/2004/EG):**

<5% Seife, <5% Polycarboxylate, <5% Phosphate, <5% NTA.

Weitere Inhaltsstoffe: wasserlösliche Lösemittel, Alkalien, Hilfsstoffe, Duftstoffe.

**Gefährliche Inhaltsstoffe:**

1-5% Kaliseife, CAS 593-29-3, EINECS/ELINCS ---  
Xi; R 36

5-15% 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol, CAS 112-34-5, EINECS/ELINCS 203-961-6  
Xi; R 36  
MAK (Tagesmittelwerte)  
Deutschland: 100 mg / m<sup>3</sup>  
Österreich: 100 mg / m<sup>3</sup>  
Schweiz: 100 mg / m<sup>3</sup>

1-5% 2-Aminoethanol, CAS 141-43-5, EINECS/ELINCS 205-483-3  
Xn; R 20/21/22, R 34  
MAK (Tagesmittelwerte)  
Deutschland: 5,1 mg / m<sup>3</sup>  
Österreich: 2,5 mg / m<sup>3</sup>  
Schweiz: 5 mg / m<sup>3</sup>

1-5% 2-Butoxyethanol, CAS 111-76-2, EINECS/ELINCS 203-905-0  
Xn; R 20/21/22; R 36/38  
MAK (Tagesmittelwerte)  
Deutschland: 98 mg / m<sup>3</sup>  
Österreich: 98 mg / m<sup>3</sup>  
Schweiz: 100 mg / m<sup>3</sup>

## **3 Mögliche Gefahren**

Siehe Kapitel 11 und 12



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 3 von 7

---

## **4 Erste-Hilfe-Maßnahmen**

**Nach Einatmen:**

Frischlufzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.

**Nach Hautkontakt:**

Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.

Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.

**Nach Augenkontakt:**

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

**Nach Verschlucken:**

Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.

Kein Erbrechen herbeiführen, sofort Arzthilfe hinzuziehen.

## **5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung**

Produkt ist nicht brennbar. Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.

## **6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

**Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**

Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.

**Umweltschutzmaßnahmen:**

Nicht in Oberflächenwasser / Grundwasser gelangen lassen.

**Verfahren zur Reinigung / Aufnahme**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen.

## **7 Handhabung und Lagerung**

**Handhabung:**

Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.

**Lagerung:**

Behälter dicht geschlossen halten.



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 4 von 7

---

**8 Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung**

**Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**  
Siehe Kapitel 2.

**Persönliche Schutzausrüstung:**

**Atemschutz:** Nicht erforderlich.  
**Handschutz:** Schutzhandschuhe aus Nitril, Kategorie III nach EN 374.  
**Augenschutz:** Schutzbrille.

**9 Physikalische und chemische Eigenschaften**

**Form:** flüssig

**Geruch:** Parfüm

**pH-Wert (20°C):** 11,5 - 12,5

**Schmelzpunkt / Schmelzbereich:** nicht bestimmt

**Siedepunkt / Siedebereich:** ca. 100 °C

**Flammpunkt:** > 70 °C

**Zündtemperatur:** ---

**Explosionsgefahr:**  
Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.

**Dichte (25 °C):** 1,04

**Löslichkeit in / Mischbarkeit mit Wasser:** vollständig löslich

**Viskosität (25 °C):** < 10 mPas



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 5 von 7

---

**10 Stabilität und Reaktivität**

**Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**

Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

**Gefährliche Reaktionen:**

Reaktionen mit unedlen Metallen unter Wasserstoffentwicklung - Explosionsgefahr.  
Reaktionen mit Säuren.

**Gefährliche Zersetzungsprodukte:**

Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

**11 Angaben zur Toxikologie**

**Hautkontakt:**

Leicht reizend.

Kann über die Haut aufgenommen werden; LD 50 (Ratte) > 2000 mg / kg.

**Augenkontakt:**

Leichte Reizwirkung.

**Verschlucken:**

Bei Erbrechen Erstickungsgefahr wegen Schaumbildung.

LD 50 (Ratte) > 2000 mg / kg.

**12 Angaben zur Ökologie**

Ein Öko-Testat (auf Deutsch oder Englisch) mit detaillierten Angaben zur Umweltverträglichkeit ist auf Anfrage erhältlich.

**13 Hinweise zur Entsorgung**

Kleinere Mengen mit viel Wasser in die Kanalisation spülen.

Leere Verpackungen mit viel Wasser ausspülen und dann einer Wiederverwertung, geordneten Deponierung oder Verbrennung zuführen.

Abfallcode gemäß 2000/532/EG:

Produkt: 070699

Verpackung: 150102



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 6 von 7

---

**14 Angaben zum Transport**

**ADR:**

Kein Gefahrgut nach ADR.

**15 Vorschriften**

**Kennzeichnung nach 67/548/EWG und 1999/45/EG**

Obwohl dieses Produkt nicht kennzeichnungspflichtig ist, empfehlen wir die Sicherheitsratschläge zu beachten.

S 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

S 46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

Das Produkt ist eine wässrige Zubereitung und enthält <30% organische Lösemittel (VOC) nach 1999/13/EG.

**Nationale Vorschriften (Deutschland)**

Wassergefährdungsklasse (VwVwS, Anhang 4): 1 - schwach wassergefährdend.

**Nationale Vorschriften (Österreich)**

VbF-Klasse: ---

Zu beachten sind die Bestimmungen des Arbeitnehmer/Innenschutzgesetzes und die zugehörigen Verordnungen in der jeweils gültigen Fassung.



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 2001/58/EG)

**G 499 Supermatic**

Ausgabestand: 9. 5. 2006

Seite 7 von 7

---

**16 Sonstige Angaben**

Geändert gegenüber letzter Version: Kapitel 1, 16.

Nur für gewerbliche Anwendung - kein Publikumsprodukt.

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

**GISBAU Produktcode für Reinigungs- und Pflegemittel: GG 30**

**Wortlaut R-Sätze (vgl. Kapitel 2)**

R 10 Entzündlich.

R 11 Leichtentzündlich.

R 12 Hochentzündlich.

R 20 Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

R 21 Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

R 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

R 31 Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

R 34 Verursacht Verätzungen.

R 35 Verursacht schwere Verätzungen.

R 36 Reizt die Augen.

R 37 Reizt die Atmungsorgane.

R 38 Reizt die Haut.

R 41 Gefahr ernster Augenschäden.

R 50 Sehr giftig für Wasserorganismen.

R 51 Giftig für Wasserorganismen.

R 52 Schädlich für Wasserorganismen.

R 53 Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

R 65 Gesundheitsschädlich: Kann beim Verschlucken Lungenschäden hervorrufen.

R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.